



Vlaams
Parlement

stuk **1733** (2012-2013) – Nr. 1
ingediend op 1 oktober 2012 (2012-2013)

Ontwerp van decreet

tot instemming met het zetelakkoord tussen
het Koninkrijk België en de Internationale Federatie
van Rode Kruis- en Rode Halvemaanverenigingen,
ondertekend in Brussel op 29 juni 2012
en in Genève op 9 juli 2012

INHOUD

Memorie van toelichting	3
Voorontwerp van decreet	13
Advies van de Strategische Adviesraad internationaal Vlaanderen	17
Advies van de Raad van State	21
Ontwerp van decreet	27
Bijlagen:	
– Nederlandse vertaling van het akkoord	33
– Engelse tekst van het akkoord	43

MEMORIE VAN TOELICHTING

I. ALGEMENE TOELICHTING

1. Het algemene juridische kader: het verdrag inzake het diplomatieke verkeer

Het verdrag inzake het diplomatieke verkeer tussen staten, opgemaakt in Wenen op 18 april 1961, vormt de basis voor het statuut van, in het bijzonder de toekenning van voorrechten en immuniteiten aan organisaties met internationale rechtspersoonlijkheid en hun personeel. Dit verdrag wordt op die organisaties analoog toegepast, overeenkomstig artikel 3 van het verdrag inzake het verdragenrecht, opgemaakt in Wenen op 23 mei 1969.

Het verdrag inzake het diplomatieke verkeer bevat een aantal dwingende bepalingen over de toekenning van voorrechten en immuniteiten. Het komt de ontvangende overheid niet toe hierover te onderhandelen, zoals blijkt uit het principe van de gelijke behandeling tussen de staten of internationale organisaties – een wederzijdse afwijking tussen staten is wel mogelijk, alsook een gunstigere behandeling dan bepaald in het verdrag inzake het diplomatieke verkeer (artikel 47).

Wat de voorrang van het internationale recht op het interne recht betreft, is de rechtspraak van het Hof van Cassatie sinds 1971 gevestigd. Zetelakkoorden hebben dus slechts een declaratief karakter in de mate dat de bepalingen van het verdrag inzake het diplomatieke verkeer dwingend zijn. De voornaamste bepalingen worden hier bondig vermeld.

Het verdrag inzake het diplomatieke verkeer bepaalt dat de ontvangende staat de zending (de vertegenwoordiging, de zetel) behulpzaam is bij de installatie van de zending zelf, en eventueel van haar personeelsleden (artikel 21). De gebouwen (artikel 22) en het archief (artikel 24) van de zending zijn onschendbaar.

De ontvangende staat moet de middelen verlenen die nodig zijn voor de uitoefening van de taken van de zending (artikel 25). Een zending mag niet in haar werking worden gehinderd: de bewegingsvrijheid van de leden van de zending geldt principieel (artikel 26). De communicatie met de zending moet ongehinderd kunnen verlopen en zij moet zelfs door de ontvangende staat worden beschermd (artikel 27, 1°). De briefwisseling en de verzendingen (diplomatieke tas) zijn onschendbaar overeenkomstig artikel 27, 2°, en volgende.

Wat het personeel van de zending betreft, maakt het verdrag inzake het diplomatieke verkeer een onderscheid tussen de personeelsleden met en die zonder het diplomatieke statuut. Het diplomatieke personeel is onschendbaar: het is gevrijwaard van elke vorm van aanhouding of detentie (artikel 29). De privéwoning, het archief en de briefwisseling van dat personeel geniet dezelfde onschendbaarheid en bescherming als de gebouwen van de zending (artikel 30). Hetzelfde geldt voor de goederen van de personeelsleden, behalve in het geval van maatregelen van tenuitvoerlegging in zakelijke rechtsgedingen, gedingen inzake erfopvolging en gedingen betreffende handels- of beroepsactiviteiten los van hun officiële functie in de organisatie (artikelen 30, 2°, en 31, 3°).

De diplomatieke ambtenaar geniet de absolute immuniteit van rechtsmacht in strafzaken van de ontvangende staat en de immuniteit van rechtsmacht in burgerlijke en administratiefrechtelijke aangelegenheden, met uitzondering van de drie vermelde soorten rechtsgedingen (artikel 31). Voor diplomatieke ambtenaren die de nationaliteit van de ontvangende staat bezitten of er een permanent verblijf hebben, gelden deze immuniteit en onschendbaarheid slechts ten aanzien van officiële handelingen, gesteld in de uitoefening van hun functie, tenzij de ontvangende staat aanvullende voorrechten en immuniteiten verleent (artikel 38).

De internationale organisaties kunnen wel uitdrukkelijk afstand doen van deze immuniteit en de ambtenaar doet ten opzichte van een eventuele tegenvordering impliciet afstand als hij een rechtsgeding inspant (artikel 32, 1° tot 3°). De afstand van de immuniteit van rechtsmacht houdt geen afstand van de immuniteit van tenuitvoerlegging van rechterlijke uitspraken in; hiervan moet afzonderlijk afstand worden gedaan (artikel 32, 4°).

Het personeel van de organisatie zonder diplomatiek statuut dat de nationaliteit van de ontvangende staat niet bezit of er niet permanent verblijft, geniet de voorrechten en immuniteiten omschreven in de artikelen 29 tot en met 35 van het verdrag inzake het diplomatieke verkeer, met dien verstande dat de immuniteit van burgerlijke en bestuursrechtelijke rechtsmacht van de ontvangende staat (artikel 31, 1°) is beperkt tot ambtelijke handelingen.

De dragers van deze voorrechten en immuniteiten zijn echter niet vrijgesteld van de naleving van de regelgeving van de ontvangende staat (artikel 41, 1°). De gebouwen van de zending mogen niet worden gebruikt op een wijze die onverenigbaar is met haar functie, zoals omschreven in het verdrag inzake het diplomatieke verkeer, door andere regels van internationaal recht of door bijzondere overeenkomsten die tussen de organisaties en de ontvangende staat van kracht zijn (artikel 41, 3°).

2. Het toekennen van internationale rechtspersoonlijkheid

Lange tijd waren alleen staten subjecten van internationaal recht. Pas in 1949 heeft het Internationaal Gerechtshof de elementen vastgelegd die de grondslag van rechtspersoonlijkheid van de Verenigde Naties (VN) kunnen vormen: haar doelstellingen en beginselen, de interne structuur en de bevoegdheid van de organen, de werkwijze van de organisatie, het belang van de opdrachten en de totstandkoming van de verdragen.

Het betreft hier een ‘functionele’ rechtspersoonlijkheid die het Hof omschrijft als volgt: “Door de VN met bepaalde functies te belasten en haar de daar bijhorende rechten en plichten te verlenen, hebben de lidstaten de organisatie de bevoegdheid verschaft die zij nodig heeft om deze functies op een gedegen manier te vervullen.”.

Het algemene internationale recht verbindt aan het bezit van de internationale rechtspersoonlijkheid het vermoeden van het genot van een aantal daarmee samenhangende bevoegdheden, met name de bevoegdheid om verdragen te sluiten, diplomatieke betrekkingen te onderhouden en zelf internationaal aanspraak te maken.

Het VN-handvest, het verdrag inzake voorrechten en immuniteiten van de VN en het verdrag inzake voorrechten en immuniteiten van de gespecialiseerde VN-instellingen eisen dat de lidstaten de rechtspersoonlijkheid van de VN en haar instellingen erkennen. Soortgelijke bepalingen staan ook in andere verdragen betreffende intergouvernementele organisaties. Om te verzekeren dat die internationale garanties effectief worden toegepast, is het niet ongewoon dat intergouvernementele organisaties zetelakkoorden sluiten met regeringen.

Hoewel de Internationale Federatie van het Rode Kruis- en de Rode Halvemaan (IFRC) geen internationale organisatie is in de zin van een statenverbond, zijn er volgens de organisatie zelf voldoende argumenten voorhanden om haar, naar analogie van het Internationaal Comité van het Rode Kruis (ICRK), internationale rechtspersoonlijkheid toe te kennen en haar bijgevolg te beschouwen als een internationale organisatie.

De IFRC wijst erop dat de Europese Commissie haar statuut ‘sui generis’ feitelijk heeft erkend. Volgens de Directie Internationaal Publiek Recht (J3) en de Directie Mensenrechten en Humanitaire acties (M3) van de Federale Overheidsdienst (FOD) Buitenlandse Zaken

kan aan deze organisatie een statuut ‘sui generis’ worden toegeschreven, dat haar onderscheidt van ‘gewone’ niet-gouvernementele organisaties (ngo’s). Dit blijkt onder meer uit het feit dat staten en andere internationale organisaties de IFRC hebben belast met specifieke opdrachten die werden vastgelegd in internationale overeenkomsten. Deze organisatie geniet ontegensprekelijk van een vorm van internationale erkenning, zoals blijkt uit haar statuut van waarnemer bij de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties (VN), uit haar partnerschap met het Bureau voor Humanitaire Bijstand van de Europese Commissie (ECHO) en uit het feit dat zij verdragen kan sluiten met derde landen. Zo sloot de IFRC al zetelakkoorden met Zwitserland en Hongarije. De IFRC beschikt dus over een internationale rechtspersoonlijkheid in functie van haar opdracht en zij kan zodoende worden beschouwd als een internationale organisatie van gouvernementele aard. Bijgevolg kan België met de IFRC een zetelakkoord sluiten.

3. Weerslag op de bevoegdheidsuitoefening van Vlaanderen

Vooreerst geniet elke internationale organisatie die zich in België vestigt, de absolute immuniteit ten opzichte van haar gebouwen en archief. Deze immuniteit beperkt dus de effectieve draagwijdte van normen inzake huiszoeking, uitgevaardigd door het Vlaams Parlement. De Vlaamse overheid is hiertoe bevoegd krachtens artikel 11 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 (BWHI), zoals gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 ter vervollediging van de federale staatsstructuur.

Huiszoekingen en onteigeningen vallen zowel onder de bevoegdheid van de gemeenschappen en de gewesten, als onder die van de federale overheid. Enkel voor noodzakelijke onteigeningen zouden de organisaties kunnen worden ontzet uit hun eigendomsrecht. De organisaties mogen in zulk geval trouwens niet worden gehinderd in hun werking, een eventuele schade moet worden vergoed en de overheden in België helpen de organisaties bij de wederinstallatie. Zulke verdragsbepalingen leggen beperkingen en voorwaarden op aan de uitoefening van de onteigeningsbevoegdheid van de Vlaamse Regering. Die is vastgelegd in de Grondwet (artikel 16), de federale en gefedereerde regelgeving, zoals bepaald in artikel 79 van de wet van 8 augustus 1980.

Internationale ambtenaren die de Belgische nationaliteit niet bezitten, kunnen zich tevens beroepen op voorrechten inzake immigratie en arbeid. Zij hebben geen arbeidsvergunning nodig om in België te mogen werken. De gewestelijke bevoegdheid voor de toepassing van de federale normen betreffende de tewerkstelling van buitenlandse arbeidskrachten geldt dus niet voor hen, met inbegrip van de vaststelling van de inbreuken (artikel 6, §1, IX, 3°, BWHI, zoals gewijzigd).

4. Gevolgen voor de verdragsprocedure

Zetelakkoorden zijn sindsdien in principe gemengde verdragen. Het gemengd verklaren van een zetelakkoord staat in functie van het al dan niet verlenen van immuniteit en van bepaalde voorrechten aan de internationale organisatie.

Het voorliggende zetelakkoord met de IFRC is een gemengd verdrag, waarin bevoegdheden van de gemeenschappen en de gewesten worden uitgeoefend, naast die van de federale overheid. Dit zetelakkoord wordt toegelicht in deel II, III en IV van deze memorie.

Overeenkomstig artikel 167 van de Grondwet, betekent dit dat de regeringen en de parlementen van de federale overheid en de gefedereerde overheden de onderhandelde verdragstekst moeten goedkeuren. Deze goedkeuringen van een ondertekend zetelakkoord moeten voorafgaan aan de internationale ratificatie door de federale overheid.

II. TOELICHTING BIJ HET ZETELAKKOORD TUSSEN BELGIË EN DE INTERNATIONALE FEDERATIE VAN RODE KRUIS- EN RODE HALVEMAANVERENIGINGEN

1. De Internationale Federatie van Rode Kruis- en Rode Halvemaanverenigingen

De Internationale Federatie van de verenigingen van het Rode Kruis en de Rode Halvemaan (IFRC) is een peiler van de Internationale Beweging van het Rode Kruis en de Rode Halvemaan ('International Red Cross & Red Crescent Movement'), naast het Internationaal Comité van het Rode Kruis (ICRC) en de nationale verenigingen van het Rode Kruis en de Rode Halvemaan. Zij vormt de overkoepelende organisatie van de nationale verenigingen.

De IFRC is de grootste humanitaire organisatie ter wereld. Zij werd in 1919 opgericht en telt 187 nationale verenigingen. Naast haar secretariaat in Genève telt de IFRC meer dan 60 delegaties die lokale initiatieven ondersteunen. Het secretariaat coördineert en mobiliseert de bijstand in internationale noodsituaties, bevordert de samenwerking tussen de nationale verenigingen en vertegenwoordigt die nationale verenigingen op internationaal vlak.

De visie van de IFRC bestaat erin alle vormen van humanitaire acties door nationale verenigingen te inspireren, aan te moedigen, te vergemakkelijken en te ondersteunen, met het oog op het voorkomen en het verlichten van menselijk leed. Daarbij wil zij bijdragen tot het behoud en de bevordering van de menselijke waardigheid en de vrede in de wereld.

De IFRC steunt programma's inzake risicovermindering en de strijd tegen de verspreiding van levensbedreigende ziekten, bijvoorbeeld hiv/aids, tuberculose, vogelgriep en malaria. De organisatie werkt eveneens aan de bestrijding van discriminatie en geweld, bevordert mensenrechten en verleent bijstand aan migranten.

Die activiteiten maken deel uit van de wereldwijde agenda van de IFRC, die als algemene doelstellingen heeft:

- de vermindering van het aantal slachtoffers en de impact van rampen;
- de vermindering van het aantal slachtoffers en de impact van ziekten en noodsituaties;
- de toename van de middelen van lokale gemeenschappen, het maatschappelijke middenveld en de bewegingen van het Rode Kruis en de Rode Halvemaan, om het hoofd te bieden aan de meest dringende noodtoestanden;
- de bevordering van het respect voor diversiteit en menselijke waardigheid en de vermindering van onverdraagzaamheid, discriminatie en sociale uitsluiting.

De hulpprogramma's van de IFRC zijn gericht op vier gebieden:

- het bevorderen van humanitaire beginselen en waarden, waarbij de nadruk ligt op het respect voor andere menselijke wezens en het samenwerken om oplossingen te vinden voor humanitaire problemen;
- het bestrijden van rampen als belangrijkste opdracht van de IFRC waarbij jaarlijks bijstand wordt verleend aan dertig miljoen mensen, gaande van vluchtelingen tot slachtoffers van natuurrampen;
- het opstellen van calamiteitenplannen met als doel nationale verenigingen en gemeenschappen bewust te maken van de risico's die zij lopen en hen te leren hoe zij hun kwetsbaarheid kunnen verminderen en rampen moeten aanpakken;
- het bevorderen van de volksgezondheid als hoeksteen van de humanitaire hulp die veel middelen van de IFRC vergt, omdat te veel mensen sterven bij gemis van, of gebrek aan basisgezondheidsdiensten en elementaire gezondheidsopvoeding.

De ‘strategie 2020’ die de Algemene Raad van de IFRC in november 2009 aannam, is het resultaat van het overleg binnen de Internationale Beweging van het Rode Kruis en de Rode Halvemaan en haar overleg met externe partners. De strategie 2020 versterkt de eerder aangenomen beleidslijnen en legt de basis om meer en beter te doen. De strategische doelstellingen zijn het redden van levens, het beschermen van bevolkingsgroepen, de versterking van het herstel van rampen en crisissen, het creëren van gezonde en veilige levensomstandigheden en het bevorderen van sociale integratie en een cultuur van geweldloosheid en vrede. Om die doelstellingen nog beter te bereiken wil de IFRC sterke nationale verenigingen uitbouwen, de humanitaire diplomatie voortzetten om de groeiende kwetsbaarheid op wereldschaal te voorkomen en te verminderen, en wil zij effectief als een internationale federatie werken.

2. Ontstaan en inhoud van het zetelakkoord

Het zetelakkoord komt tegemoet aan de wens van de IFRC om in België een Delegatie met rechtstatuut te vestigen. Deze internationale overeenkomst legt de voorrechten en immuniteiten en hun voorwaarden vast, die zijn vereist voor de werking van de Delegatie en voor de uitvoering door het personeel van zijn opdracht.

De Delegatie van de IFRC bezit rechtsbekwaamheid en immuniteit van rechtsmacht. Haar vermogen, archief, gebouwen en officiële briefwisseling zijn onschendbaar. De Delegatie heeft het recht communicatiemiddelen te gebruiken, fondsen te bezitten en rekeningen te openen. De IFRC mag op Belgisch grondgebied activiteiten ontplooien die zij noodzakelijk acht voor de uitvoering van haar humanitaire opdracht. De organisatie handelt via of in overeenstemming met het Belgische Rode Kruis en in naleving van de Belgische regelgeving. De IFRC, haar ambtenaren en gebouwen mogen te allen tijde de symbolen van het Rode Kruis, de Rode Halvemaan en de Rode Kristal gebruiken. België doet al het mogelijke opdat de IFRC haar humanitaire acties kan uitvoeren.

Het voorliggende zetelakkoord verleent voorrechten en immuniteiten aan het personeel van de Delegatie, maar ook aan andere vertegenwoordigers van de IFRC, tijdens de uitoefening van hun functie op het Belgische grondgebied. Bovendien genieten de voorzitter en de secretaris-generaal van de IFRC, of iedere ambtenaar die in hun naam optreedt tijdens hun afwezigheid, samen met hun inwonende gezinsleden, de immuniteiten, faciliteiten, vrijstellingen en voorrechten die diplomatieke vertegenwoordigers genieten, met uitzondering van fiscale voorrechten. In artikel 14 wordt uitdrukkelijk aangegeven dat deze diplomatieke voorrechten en immuniteiten niet slaan op fiscale vrijstellingen en dat de diplomatieke rechtsimmuniteit geen betrekking kan hebben op fiscale betwistingen.

Het zetelakkoord verleent geen fiscale voorrechten, noch voor de officiële werking van de Delegatie, noch voor het persoonlijke gebruik van haar personeelsleden. De FOD Financiën was immers van mening dat het statuut van waarnemer bij de VN op zich niet volstaat als bewijs van internationale rechtspersoonlijkheid. De FOD Financiën wees ook op enkele adviezen van het Directoraat-generaal Belastingen en Douane-unie (DG TAXUD) van de Europese Commissie en het Europese Btw-comité over het statuut van het ICRK. Uit die adviezen moet blijken dat de Commissie van oordeel is dat het ICRK niet voldoet aan de voorwaarden om met een internationale organisatie van gouvernementele aard te kunnen worden gelijkgesteld en bijgevolg om aanspraak te kunnen maken op vrijstelling van btw en accijnzen. De FOD Financiën meent dat de Commissie een zelfde standpunt zal innemen over de IFRC. Vandaar de beslissing van de onderhandelingsdelegaties om in dit akkoord geen fiscale voorrechten toe te kennen.

België is niet verplicht voordelen, voorrechten en immuniteiten in dit zetelakkoord toe te kennen aan zijn staatsburgers of permanente verblijfhouders (artikel 17).

Het zetelakkoord regelt eveneens de sociale bescherming van de leden van de Delegatie die de Belgische nationaliteit niet bezitten of geen permanente verblijfshouder zijn. Zij moeten kiezen tussen het verzekeringstelsel van de IFRC en dat van België. Beide stelsels moeten gelijkwaardig zijn, ook voor bepaalde gezinsleden. De andere leden van de Delegatie moeten onder het Belgische stelsel inzake sociale zekerheid vallen.

De voorrechten en immuniteiten zijn uitsluitend functioneel verleend. De IFRC, de Delegatie, haar leden en andere leden werken samen met de Belgische overheden om de goede rechtsbedeling te vergemakkelijken, de naleving van politiereglementen te waarborgen en misbruiken betreffende de immuniteiten en voorrechten te vermijden. Bovendien moeten de IFRC zelf, de Delegatie, haar leden en andere leden de regelgeving in België naleven, alsook de rechterlijke uitspraken te hunnen opzichte uitvoeren.

Het zetelakkoord werd enkel opgemaakt in het Engels. Naast die tekst wordt ook een Nederlandse vertaling voorgelegd aan de leden van het Vlaams Parlement.

III. ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

In de preambule verwijzen de verdragspartijen naar de statuten en de daarin opgenomen doelstellingen van de IFRC. Zij willen tegemoetkomen aan de wens van de IFRC om in België een Delegatie te vestigen en verlangen een zetelakkoord te sluiten dat de voorrechten en immuniteiten nader moet bepalen.

Hoofdstuk I – Rechtspersoonlijkheid, voorrechten en immuniteiten van de Delegatie van de Internationale Federatie (artikelen 1 – 11)

Artikel 1 geeft een definitie van de secretaris-generaal, de Delegatie, het hoofd van de Delegatie (de ambtenaar met de hoogste rang of diens plaatsvervanger), de Delegatieleden (de ambtenaren van de IFRC die werden aangeduid om hun taken uit te voeren in de Delegatie, met uitzondering van lokaal aangeworven personeelsleden), lokaal aangeworven personeelsleden en de leden van de Delegatie.

Artikel 2 kent rechtspersoonlijkheid en rechtsmacht naar Belgisch recht toe aan de Delegatie.

Artikel 3 verleent immuniteit van rechtsmacht aan het kantoor en de goederen en bezittingen van de IFRC die worden gebruikt voor officiële werkzaamheden van de Delegatie, tenzij de IFRC uitdrukkelijk aan die immuniteit verzaakt.

De goederen en bezittingen kunnen niet het voorwerp uitmaken van een of andere vorm van beslaglegging en sekwester (artikel 4, 1). Een noodzakelijke onteigening mag de werking van de Delegatie niet in het gedrang brengen en in zulk geval moet België bijstand verlenen voor een nieuwe huisvesting mogelijk te maken (artikel 4, 2).

Het archief, de documenten en de gebouwen zijn onschendbaar (artikelen 5 en 6). De Delegatie mag over fondsen beschikken en rekeningen openen (artikel 7).

De IFRC mag op Belgisch grondgebied activiteiten ontplooien die zij noodzakelijk acht voor de uitvoering van haar humanitaire opdracht. De IFRC handelt via of in akkoord met het Belgische Rode Kruis en in naleving van de wetten die van toepassing zijn in België. De IFRC, haar ambtenaren en gebouwen mogen te allen tijde de symbolen van het Rode Kruis, de Rode Halvemaan en de Rode Kristal gebruiken (artikel 8). België doet al het mogelijke opdat de IFRC haar humanitaire acties kan uitvoeren (artikel 9).

De Delegatie mag goederen en publicaties voor officieel gebruik vrij invoeren, onverminderd de verdragen betreffende de Europese Unie en de interne regelgeving inzake openbare orde en veiligheid (artikel 10). Zij kan voor officiële doeleinden verbindingen onderhouden en haar officiële briefwisseling is onschendbaar (artikel 11).

Hoofdstuk II – Statuut van het personeel (artikelen 12 – 19)

De ambtenaren en functionarissen die in het bezit zijn van een paspoort van de IFRC en een document dat bewijst dat zij reizen in opdracht van de IFRC, genieten tijdens de uitoefening van hun functie en gedurende hun verblijf op Belgisch grondgebied, vrijstelling van rechtsvervolging voor daden die zij in hun officiële hoedanigheid hebben verricht, onschendbaarheid van officiële documenten, vrijstelling van immigratiebeperkingen en registratie van vreemdelingen en vrijheid van beweging en reizen. Zij hebben het recht codes te gebruiken en papieren of briefwisseling te ontvangen per koerier of in verzegelde tassen. Zij genieten dezelfde faciliteiten inzake wisselbeperkingen en repatriëring als die welke worden toegekend aan vertegenwoordigers van buitenlandse diplomatieke missies en intergouvernementele organisaties (artikel 12, 1). Daarenboven genieten de voorzitter en de secretaris-generaal van de IFRC of iedere ambtenaar of functionaris die in hun naam optreedt tijdens hun afwezigheid, samen met hun echtgenote of echtgenoot en hun minderjarige kinderen, de immuniteiten, faciliteiten en voorrechten die diplomatieke vertegenwoordigers genieten. Zoals hoger vermeld, genieten zij geen fiscale voorrechten (artikel 12, 2).

De vertegenwoordigers van de nationale verenigingen van het Rode Kruis en de Rode Halvemaan genieten tijdens en op weg naar en van vergaderingen van de IFRC op Belgisch grondgebied vrijstelling van rechtsvervolging, onschendbaarheid van officiële documenten, het recht codes te gebruiken en documenten te ontvangen per koerier of in verzegelde tassen. Zijzelf en hun familieleden genieten de vrijstelling van immigratiebeperking en vreemdelingenregistratie. Zij hebben ook dezelfde faciliteiten met betrekking tot valuta- en wisselbeperkingen en dezelfde immuniteiten wat betreft hun persoonlijke bagage als diplomatieke vertegenwoordigers (artikel 13).

Het hoofd van de Delegatie, diens adjunct en hun inwonende echtgenoot of echtgenote en minderjarige kinderen ten laste, genieten de diplomatieke voorrechten en immuniteiten voor zover zij niet van fiscale aard zijn (artikel 14).

Alle Delegatieleden genieten vrijstelling van rechtsvervolging voor daden die zij in hun officiële hoedanigheid hebben verricht, met inbegrip van hun woorden en geschriften, ook na het beëindigen van hun functie, en onschendbaarheid voor al hun officiële papieren en documenten. Samen met hun wettige echtgenoot of echtgenote en inwonende kinderen ten laste, genieten zij de vrijstelling van maatregelen inzake immigratiebeperking en vreemdelingenregistratie. De Delegatie deelt de Protocoldienst van de FOD Buitenlandse Zaken de gegevens mee van haar ambtenaren (artikel 15).

Deskundigen, andere dan ambtenaren, die op zending zijn voor de IFRC genieten de volgende voorrechten en immuniteiten: vrijstelling van rechtsvervolging voor daden die zij in hun officiële hoedanigheid hebben verricht, onschendbaarheid voor officiële papieren en documenten, het recht om codes te gebruiken en documenten te ontvangen per koerier of in verzegelde tassen en dezelfde faciliteiten met betrekking tot valuta- en wisselbeperkingen die vertegenwoordigers van regeringen en intergouvernementele organisaties genieten tijdens kortlopende officiële missies (artikel 16).

België moet de voorrechten en immuniteiten niet toekennen aan zijn onderdanen of permanente verblijfhouders (artikel 17).

De Delegatieleden zijn voor de uitoefening van hun officiële taken niet onderworpen aan de Belgische wetgeving inzake tewerkstelling van buitenlanders en inzake de uitoefening door buitenlanders van zelfstandige beroepsactiviteiten (artikel 18).

Delegatieleden die geen Belgische onderdaan zijn of niet permanent in België verblijven, en in België geen enkele andere winstgevende activiteit uitoefenen, kunnen kiezen voor aansluiting bij de stelsels van sociale zekerheid die van toepassing zijn op de Delegatieleden van de IFRC, volgens de voorschriften van deze stelsels. Zij moeten dit optierecht uitoefenen binnen de twee weken na het opnemen van hun functie. De IFRC garandeert dat Belgische of in België verblijvende Delegatieleden en diegenen die niet voor aansluiting bij het IFRC-stelsel hebben gekozen, worden verzekerd door het Belgische stelsel van sociale zekerheid. Zij die wel kozen voor aansluiting bij het IFRC-stelsel, genieten samen met hun wettige echtgenoot of echtgenote en inwonende kinderen ten laste, gelijksoortige voordelen als die welke het Belgische stelsel biedt. Leden van de Delegatie die geen permanente functie bekleden, worden verzekerd door het Belgische stelsel. België kan van de Delegatie of van de IFRC de kosten terugbetaald krijgen voor bijstand van sociale aard (artikel 19).

Hoofdstuk III – Algemene bepalingen (artikelen 20 – 25)

Het zetelakkoord kent de voorrechten en immuniteiten enkel toe aan de Delegatieleden en andere leden van de Delegatie in het belang van de IFRC en niet tot hun persoonlijk voordeel. De secretaris-generaal moet de immuniteit opheffen in gevallen waarin die een belemmering kan vormen voor de rechtsbedeling (artikel 20). België heeft als ontvangende staat het recht om voorzorgen te nemen in het belang van zijn veiligheid (artikel 21). Er is geen immuniteit van rechtsmacht in geval van verkeersovertredingen en schade berokkend door een motorvoertuig. De Delegatie, de Delegatieleden en andere leden van de Delegatie moeten zich houden aan de verplichtingen die de Belgische wetgeving betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorvoertuigen oplegt (artikel 22). De Delegatie, de Delegatieleden en andere leden van de Delegatie werken samen met de overheden in België om de goede rechtsbedeling te vergemakkelijken, de naleving van politiereglementen te waarborgen en misbruiken betreffende de immuniteiten en voorrechten te vermijden (artikel 23). Bovendien moeten de Delegatie, haar leden en andere leden zich houden aan de regelgeving in België, alsook aan rechterlijke uitspraken die te hunnen opzichte zijn gedaan (artikel 24). België draagt generlei internationale aansprakelijkheid voor een daad of nalatigheid van de Delegatie zelf, haar leden en andere leden, in de uitoefening van hun functie (artikel 25).

Hoofdstuk IV – Slotbepalingen (artikelen 26 – 27)

De partijen kunnen alle uiteenlopende standpunten aangaande de toepassing of interpretatie van het zetelakkoord die zij niet kunnen regelen door rechtstreeks overleg, voorleggen aan een scheidsgerecht (artikel 26).

De partijen informeren elkaar over het beëindigen van hun vereiste interne grondwettelijke en wettelijke procedures. Het zetelakkoord treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand die volgt op de datum van de laatste kennisgeving. Het kan worden herzien op vraag van een van de partijen.

Het zetelakkoord werd enkel opgemaakt in het Engels. De Engelse tekst wordt samen met een Nederlandse vertaling voorgelegd aan de leden van het Vlaams Parlement.

IV. PROCEDUREVERLOOP

1. Gemengd karakter en ondertekening van het zetelakkoord

In zijn vergadering van 3 februari 2011 legde de Werkgroep Gemengde Verdragen (WGV), adviesorgaan van de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid (ICBB), het gemengde karakter van het zetelakkoord met de IFRC vast. Zowel de federale overheid als de gewesten en de gemeenschappen zijn bevoegd verklaard.

De leden van de WGV bepaalden ook dat de ondertekening diende te gebeuren volgens formule 2 van de ICBB, dit wil zeggen één handtekening door een federale minister, een gewest- of gemeenschapsminister, of een andere gemachtigde, met volmachten van alle betrokken overheden en in hun naam, met de vermelding in de verdragstekst van de deelstaten in de aanhef van dit zetelakkoord en in de ondertekeningsformule, boven de handtekening. Dit houdt in dat de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest als partij zijn vermeld op beide plaatsen van de verdragstekst.

Overeenkomstig de beslissing van de ICBB van 9 juli 2008 worden de leden van de ICBB geacht met de in de WGV bereikte consensus in te stemmen, behoudens bezwaar binnen de 30 dagen na de notificatie van het verslag van de WGV. In een brief van 18 mei 2011 deelde de voorzitter van de ICBB mee dat geen enkel bezwaar werd geformuleerd. De ICBB heeft de in de WGV bereikte consensus dus stilzwijgend bekrachtigd en deze intrafederale consensus bijgevolg uitvoerbaar gemaakt.

Het zetelakkoord werd ondertekend in Brussel op 29 juni 2012 en in Genève op 9 juli 2012.

2. Advies van de Strategische Adviesraad internationaal Vlaanderen

In zijn advies van 28 juni 2012 (kenmerk 2012/13) sluit de Strategische Adviesraad internationaal Vlaanderen (SARiV) zich aan bij het ontwerp van instemmingsdecreet. De Raad verwijst naar het netwerk van lokale afdelingen van het Rode Kruis in Vlaanderen waarin duizenden vrijwilligers actief zijn. Volgens de Raad zullen die lokale afdelingen via de Delegatie contacten kunnen onderhouden met de overkoepelende IFRC.

De Vlaamse Regering sluit zich aan bij deze overwegingen van de SARiV over het belang van de internationale en binnenlandse werking van deze organisatie en haar onderdelen en vandaar het belang van haar officieel erkende Delegatie in België.

3. Advies van de Raad van State

De Raad van State, afdeling Wetgeving, bracht advies uit op 26 juli 2012 (kenmerk 51.652/1/V). De Raad maakte daarin geen opmerkingen.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid,
Landbouw en Plattelandsbeleid,

Kris PEETERS

VOORONTWERP VAN DECREET



**Voorontwerp van decreet tot instemming met
het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en
de Internationale Federatie van Rode Kruis- en
Rode Halvemaanverenigingen,
ondertekend in ... op ...**

DE VLAAMSE REGERING,

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw
en Plattelandsbeleid;

Na beraadslaging,

BESLUIT:

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en
Plattelandsbeleid is ermee belast, in naam van de Vlaamse Regering, bij het Vlaams
Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en een gewestaangelegenheid.

Art. 2. Het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Internationale Federatie
van Rode Kruis- en Rode Halvemaanverenigingen, ondertekend in ... op ..., zal
volkomen gevolg hebben.

Brussel,

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid,
Landbouw en Plattelandsbeleid,

Kris PEETERS

ADVIES VAN DE STRATEGISCHE ADVIESRAAD INTERNATIONAAL
VLAANDEREN

**STRATEGISCHE ADVIESRAAD
INTERNATIONAAL VLAANDEREN**

Boudewijnlaan 30 bus 81, 1000 Brussel
T: +32 2 553 01 81
F: + 32 2 553 50 76
sariv@iv.vlaanderen.be
<http://www.sariv.be>

Aan de heer Kris Peeters
Minister-president van de Vlaamse Regering
Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid,
Landbouw en Plattelandsbeleid
Martelaarsplein 19
1000 Brussel

uw bericht van 4 juni 2012	uw kenmerk KP/RS/LDb	ons kenmerk Advies 2012/13	bijlagen
vragen naar / e-mail Freddy.Evens@iv.vlaanderen.be	telefoonnummer 02 553 01 11	datum 28 juni 2012	

Betreft: Briefadvies over het voorontwerp van decreet tot instemming met het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Internationale Federatie van Rode Kruis- en Rode Halvemaanverenigingen.

Mijnheer de minister,

Op vrijdag 1 juni 2012 hechtte de Vlaamse Regering haar principiële goedkeuring aan het voorontwerp van decreet tot instemming met het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Internationale Federatie van Rode Kruis- en Rode Halvemaanverenigingen (hierna: “het zetelakkoord”). Zij gaf tevens haar goedkeuring en machtiging tot ondertekening van het ontwerp van zetelakkoord, en verzocht u advies in te winnen van de Strategische Adviesraad internationaal Vlaanderen (hierna: “de Raad”). De Raad ontving op 5 juni 2012 deze adviesaanvraag. De Raad heeft het onderhavige advies na bespreking op zijn vergadering van 26 juni 2012 goedgekeurd.

De Internationale Federatie van verenigingen van het Rode Kruis en de Rode Halve maan (IFRC) is de grootste humanitaire organisatie ter wereld. Zij werd opgericht in 1919 en telt 187 nationale verenigingen waarbij meer dan 13 miljoen vrijwilligers zijn aangesloten. Zij is een pijler van de Internationale Beweging van het Rode Kruis en de Rode Halve Maan (*International Red Cross and Red Crescent Movement*). Zij vormt de koepelorganisatie van de nationale verenigingen. De hulpprogramma's van de IFRC zijn gericht op het bevorderen van de humanitaire beginselen en waarden, het bestrijden van rampen, het opstellen van programma's om noodsituaties op te lossen en het bevorderen van volksgezondheid als hoeksteen van humanitaire hulp.¹

De IFRC is geen gewone internationale organisatie. Zij heeft een “sui generis”-statuut, dat enerzijds erkend werd door de Europese Commissie en door andere staten zoals o.m. Zwitserland - waar het secretariaat is gevestigd in Genève - waarmee de IFRC ook een zetelakkoord sloot. Anderzijds blijkt

¹ Voor meer informatie over de Internationale Federatie van Rode Kruis- en Rode Halvemaanverenigingen, zie: <http://www.ifrc.org/>

uit de Memorie van Toelichting dat de Federale Overheidsdienst Financiën de internationale rechtspersoonlijkheid van de IFRC niet voldoende onderbouwd acht om aan de organisatie fiscale voorrechten toe te kennen.

Het zetelakkoord is gemengd verklaard door de Werkgroep Gemengde Verdragen op 3 februari 2011. De leden van de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid tekenden hiertegen geen bezwaar aan.

Het gemengd karakter slaat derhalve niet op de fiscale bevoegdheden van de deelstaten, maar op hun bevoegdheden inzake o.a. huiszoeken en onteigeningen en voorrechten inzake immigratie en arbeid. De impact van dit zetelakkoord op de Vlaamse bevoegdheden is zeer beperkt.

De Rode Kruisverenigingen zijn ook heel actief in Vlaanderen.² Zij bestaan uit een netwerk van 260 lokale afdelingen met meer dan 14.000 vrijwilligers. In bijna elke Vlaamse gemeente zijn vele mensen, die zich engageren als vrijwilliger in de Rode Kruisverenigingen, hierbij betrokken. Voor deze lokale afdelingen is het handig dat zij voortaan via deze delegatie contacten kunnen onderhouden met de overkoepelende IFRC.

Gezien de overeenkomst een gemengd karakter heeft en de Internationale Federatie van verenigingen van het Rode Kruis en de Rode Halve maan activiteiten ontwikkelt die nauw aansluiten bij het engagement van duizenden mensen in Vlaanderen en het zetelakkoord een (beperkte) weerslag op de bevoegdheidsuitoefening van Vlaanderen heeft, sluit de Raad zich aan bij het ontwerp van instemmingsdecreet.

Hoogachtend,

Prof. Dr. Jan Wouters
Voorzitter SARIV

Freddy Evens
Secretaris SARIV

² Voor meer informatie over Rode Kruis-Vlaanderen, zie <http://www.rodekruis.be/NL/Over/AchterSchermen/Structuur/>.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 51.652/1/V
VAN 26 JULI 2012

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

DE RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste vakantiekamer, op 6 juli 2012 door de Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van decreet ‘tot instemming met het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Internationale Federatie van Rode Kruis- en Rode Halvemaanverenigingen, ondertekend in ... op ...’, heeft het volgende advies gegeven:

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

Dat onderzoek geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	J. BAERT,	staatsraad, voorzitter,
	J. CLEMENT,	
	P. BARRA,	staatsraden,
Mevrouw	M. VERSCHRAEGHEN,	toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de Heer T. CORTHAUT, adjunct-auditeur.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

M. VERSCHRAEGHEN

J. BAERT

ONTWERP VAN DECREET

ONTWERP VAN DECREET

DE VLAAMSE REGERING,

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid;

Na beraadslaging,

BESLUIT:

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid is ermee belast, in naam van de Vlaamse Regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en een gewestaangelegenheid.

Art. 2. Het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Internationale Federatie van Rode Kruis- en Rode Halvemaanverenigingen, ondertekend in Brussel op 29 juni 2012 en in Genève op 9 juli 2012, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel, 14 september 2012.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid,
Landbouw en Plattelandsbeleid,

Kris PEETERS

BIJLAGEN

VERTALING**ZETELAKKOORD
TUSSEN
HET KONINKRIJK BELGIË
EN
DE INTERNATIONALE FEDERTIE VAN RODE KRUIS- EN
RODE HALVE MAANVERENIGINGEN**

Het Koninkrijk België, hierna genoemd "België",
vertegenwoordigd door:

- de federale Regering
- de Vlaamse Regering
- de Franse Gemeenschapsregering
- de Waalse Regering
- de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- de Duitstalige Gemeenschapsregering

en

De Internationale Federatie van Rode Kruis- en Rode Halve Maanverenigingen, hierna genoemd de "Internationale Federatie";

Gelet op het Statuut van de Rode Kruis- en Rode halve Maanbeweging, aangenomen door de XXVste Internationale Conferentie van het Rode Kruis (Genève, 1986), volgens hetwelk de algemene doelstelling van de Internationale Federatie van Rode Kruis- en Rode Halve Maanverenigingen erin bestaat "te allen tijde alle vormen van humanitair optreden door de Nationale Verenigingen te inspireren, aan te moedigen, te vergemakkelijken en te bevorderen, met het oog op het verhinderen en het lenigen van menselijk leiden en daardoor bij te dragen tot het behoud en het bevorderen van de wereldvrede", waarbij de opdrachten van de Internationale Federatie in het bijzonder betrekking hebben op bijstand bij rampen en op ondersteuning bij de uitbouw van Nationale Rode Kruis- of Rode Halve Maanverenigingen,

Tegemoetkomend aan de wens van de Internationale Federatie om een Delegatie in België te vestigen, hierna genoemd "de Delegatie";

Verlangend een overeenkomst te sluiten teneinde de voorrechten en immuniteiten, die vereist zijn voor het functioneren van de Delegatie en voor de goede uitvoering door het personeel van zijn opdracht, nader te bepalen.

Zijn overeengekomen als volgt:

HOOFDSTUK I**RECHTSPERSOONLIJKHEID, VOORRECHTEN EN IMMUNITEITEN
VAN DE DELEGATIE VAN DE INTERNATIONALE FEDERATIE****Artikel 1**

In dit Akkoord wordt verstaan onder:

- a) “de Secretaris-Generaal”: de Secretaris-Generaal van de Internationale Federatie;
- b) “de Delegatie”: de Delegatie van de Internationale Federatie van Rode Kruis- en Rode Halve Maanverenigingen;
- c) “het Hoofd van de Delegatie”: de ambtenaar met de hoogste rang van het Bureau, of de persoon die in zijn/haar naam optreedt in zijn/haar afwezigheid;
- d) “de Delegatieleden”: de ambtenaren van de Internationale Federatie die werden aangeduid om hun taken uit te voeren in de Delegatie, met uitzondering van de lokaal aangeworven personeelsleden;
- e) “lokaal aangeworven personeelsleden”: de leden van het administratief en technisch personeel in België aangeworven door de Internationale Federatie onder Belgische ingezetenen of permanente verblijfshouders in België;
- f) “de leden van de Delegatie”: het Hoofd van de Delegatie, de Delegatieleden en de lokaal aangeworven personeelsleden.

Artikel 2

De Delegatie bezit rechtspersoonlijkheid en rechtsbekwaamheid in België.

Artikel 3

De Delegatie, evenals de goederen en bezittingen van de Internationale Federatie die door de Delegatie worden gebruikt voor de uitoefening van haar officiële werkzaamheden genieten immunitet van rechtsmacht, behalve in de mate dat de Internationale Federatie er uitdrukkelijk aan verzaakt.

Artikel 4

1. De goederen en bezittingen van de Internationale Federatie, gebruikt voor de uitoefening van de officiële werkzaamheden van de Delegatie, kunnen niet het voorwerp uitmaken van enige vorm van opvoering, verbeurdverklaring, inbewaringstelling of een andere vorm van beslaglegging of dwang.
2. Indien een onteigening mocht nodig zijn, worden alle gepaste schikkingen getroffen om te verhinderen dat de uitoefening van de werkzaamheden van de Delegatie in het gedrang komt. In zodanig geval zou België zijn medewerking verlenen aan de wederinstallatie van de Delegatie.

Artikel 5

Het archief van de Delegatie en, in het algemeen, alle documenten die aan de Delegatie toebehoren of door de Delegatie worden bijgehouden, zijn onschendbaar.

Artikel 6

1. De gebouwen van de Delegatie, die zij uitsluitend gebruikt voor de uitoefening van haar officiële werkzaamheden, zijn onschendbaar. De instemming van het Hoofd van de Delegatie is vereist voor de toegang tot deze gebouwen.
2. Deze toestemming wordt evenwel geacht verkregen te zijn in geval van schade die onmiddellijke beschermingsmaatregelen vergt.
3. België zal alle gepaste maatregelen nemen om de gebouwen van de Delegatie te beschermen tegen indringers of tegen het toebrengen van schade en om te vermijden dat de rust van de Delegatie wordt verstoord of zijn waardigheid wordt aangetast.

Artikel 7

1. Onverminderd de toepasselijke internationale en Europeesrechtelijke bepalingen mag de Delegatie om het even welke valuta in bezit hebben en rekeningen hebben in welke munteenheid ook voor zover dit nodig is voor de officiële werkzaamheden van het Bureau.
2. België verbindt er zich toe de nodige toelatingen te verlenen om volgens het bepaalde in de toepasselijke nationale reglementen en internationale overeenkomsten, het fondsenverkeer te verzekeren dat nodig is voor de oprichting en de werkzaamheden van de Delegatie.

Artikel 8

1. De Internationale Federatie kan op het Belgisch grondgebied alle nodige activiteiten ontplooiën met het oog op de uitvoering van haar humanitaire missie, in overeenstemming met haar Statuut en met de Grondbeginselen van de Internationale Rode Kruis- en Rode Halve Maanbeweging.
2. De Internationale Federatie zal in België optreden doorheen, of in akkoord met, de nationale Rode Kruisvereniging, en in overeenstemming met de geldende Belgische wetgeving.
3. De Internationale Federatie, haar ambtenaren en ambtsdragers kunnen te allen tijde gebruik maken van de emblemen van het rode kruis, de rode halve maan en het rode kristal.

Artikel 9

België zal in de hoogst mogelijke mate de activiteiten van de Internationale Federatie vergemakkelijken. Meer in het bijzonder zal het alle transnationale operaties, contacten en communicaties van de Internationale Federatie vergemakkelijken. Het zal in de hoogst mogelijke mate de “Maatregelen tot het Verlenen van Internationale Bijstand”, aangenomen door de Resolutie VI van de XXIIIste Conferentie van het Rode Kruis (Boekarest, 1977) en later herbevestigd door Resolutie A/RES/32/56 (1977) van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties, toepassen op de Internationale Federatie.

Artikel 10

Onverminderd de verplichtingen die voor België voortvloeien uit de verdragen betreffende de Europese Unie en uit de toepassing van de Belgische wetgeving en regelgeving inzake de openbare orde en veiligheid, volksgezondheid of openbare zeden, kan de Delegatie alle goederen en publicaties invoeren die bestemd zijn voor officieel gebruik.

Artikel 11

Het recht van de Delegatie om voor officiële doeleinden verbindingen te onderhouden is gewaarborgd. De officiële briefwisseling van de Delegatie is onschendbaar.

HOOFDSTUK II**STATUUT VAN HET PERSONEEL****Artikel 12**

1. Ambtenaren en ambtsdragers van de Internationale Federatie, welke ook hun nationaliteit is, die houders zijn van de identiteitskaart van de Internationale Federatie en van een certificaat dat zij reizen voor rekening van de Internationale Federatie, genieten bij de uitoefening van hun functies en tijdens hun opdracht op het Belgisch grondgebied, de volgende voorrechten en immuniteiten:
 - a) immuniteit van enige rechtsvervolging met betrekking tot alle door hen tijdens de vervulling van hun functies gesproken of geschreven woorden en verrichte handelingen; deze immuniteit blijft ook gelden na het uitdoven van hun functies; deze immuniteit van rechtsvervolging omvat eveneens de vrijstelling van de verplichting te getuigen over feiten die hen als gevolg van de uitoefening van hun functies ter kennis zouden gekomen zijn;
 - b) onschendbaarheid van alle papieren en documenten;
 - c) het recht codes te gebruiken en papieren of briefwisseling te versturen of te ontvangen per koerier of in verzegelde tassen;
 - d) vrijstelling van immigratiebeperkingen en van vreemdelingenregistratie; de Regering zal hen gratis en zo vlug mogelijk de nodige reisdocumenten, andere visa en certificaten bezorgen;
 - e) dezelfde faciliteiten met betrekking tot valuta- en wisselbeperkingen als degene die worden toegekend aan ambtenaren van vergelijkbare rang van diplomatieke zendingen en intergouvernementele organisaties;
 - f) dezelfde repatriëringfaciliteiten in tijden van nationale of internationale crisis als ambtenaren van vergelijkbare rang van diplomatieke zendingen en intergouvernementele organisaties;
 - g) de vrijheid zich te verplaatsen en te reizen.
2. Aanvullend bij het bepaalde in de eerste paragraaf van dit artikel genieten de Voorzitter en de Secretaris-Generaal van de Internationale Federatie, of elke ambtenaar of ambtsdrager die tijdens hun afwezigheid in hun naam optreedt, samen met hun echtgeno(o)t(e) en minderjarige kinderen, dezelfde immuniteiten, faciliteiten, vrijstellingen en voorrechten als personen die met een diplomatieke zending zijn belast, in overeenstemming met het internationaal recht maar met uitzondering van de fiscale voorrechten.

Artikel 13

Vertegenwoordigers van de Nationale Rode Kruis en Rode Sikkelverenigingen genieten, met het oog op vergaderingen die door de Internationale Federatie in België worden georganiseerd, tijdens de uitoefening van hun functies en tijdens de reizen van en naar de vergaderplaats, de volgende voorrechten en immuniteiten:

- a) immuniteit van enige rechtsvervolging met betrekking tot alle door hen tijdens de vervulling van hun functies gesproken of geschreven woorden en verrichte handelingen; deze immuniteit blijft ook gelden na het uitdoven van hun functies; deze immuniteit van rechtsvervolging omvat eveneens de vrijstelling van de verplichting te getuigen over feiten die hen als gevolg van de uitoefening van hun functies ter kennis zouden gekomen zijn;
- b) onschendbaarheid van alle papieren en documenten;
- c) het recht codes te gebruiken en papieren of briefwisseling te ontvangen per koerier of in verzegelde tassen;

- d) vrijstelling voor henzelf en de leden van hun familie van immigratiebeperkingen en van vreemdelingenregistratie;
- e) dezelfde faciliteiten met betrekking tot valuta- en wisselbeperkingen als degene die worden toegekend aan ambtenaren van vergelijkbare rang van diplomatieke missies en intergouvernementele organisaties;
- f) dezelfde immuniteiten en faciliteiten met betrekking tot hun persoonlijke bezittingen als degene die worden toegekend aan de leden van diplomatieke zendingen.

Artikel 14

1. Het Hoofd van de Delegatie en diens adjunct genieten dezelfde voorrechten, immuniteiten en faciliteiten als de diplomatieke personeelsleden van de diplomatieke missies. Hun samenwonende echtgeno(o)t(e) en inwonende minderjarige kinderen, beiden ten laste, genieten dezelfde voordelen als de echtgeno(o)t(e) en de minderjarige kinderen van de leden van het diplomatiek personeel.
2. De voorrechten, immuniteiten en faciliteiten vermeld in de eerste paragraaf van dit artikel omvatten geen fiscale voorrechten.
3. De immuniteit van rechtsvervolging die voortvloeit uit de eerste paragraaf van dit artikel kan geen betrekking hebben op fiscale aangelegenheden.

Artikel 15

1. De Delegatieleden genieten:
 - a) vrijstelling van rechtsvervolging voor daden die ze in hun officiële hoedanigheid hebben verricht, met inbegrip van hun woorden en geschriften; deze immuniteit blijft van kracht na de beëindiging van hun functies;
 - b) onschendbaarheid voor al hun officiële papieren en documenten.
2. Alle Delegatieleden, hun samenwonende echtgeno(o)t(e) en inwonende minderjarige kinderen, beiden ten laste, zijn niet onderworpen aan de maatregelen tot beperking van de immigratie of aan de registratieformaliteiten voor vreemdelingen. Deze afwijking wordt toegekend in overeenstemming met de Belgische wetgeving ter zake.
3. De Delegatie stelt de Directie Protocol van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken in kennis van de aankomst en het vertrek van haar Delegatieleden en doet mededeling van alle hierna nader omschreven gegevens omtrent haar Delegatieleden en andere leden van de Delegatie:
 - a) naam en voornaam
 - b) geboorteplaats en –datum
 - c) geslacht
 - d) nationaliteit
 - e) hoofdverblijfplaats (gemeente, straat, nummer)
 - f) burgerlijke staat
 - g) samenstelling van het gezin
 - h) het stelsel van sociale zekerheid gekozen door het personeelslidElke wijziging van de bovenstaande gegevens moet binnen twee weken ter kennis worden gebracht van de directie Protocol van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken.

Artikel 16

Experten, andere dan ambtenaren, die opdrachten uitvoeren voor de Internationale Federatie, genieten van de volgende voorrechten en immuniteiten:

- a) immuniteit van enige rechtsvervolging met betrekking tot alle door hen tijdens de vervulling van hun functies gesproken of geschreven woorden en verrichte handelingen; deze immuniteit blijft ook gelden na het uitdoven van hun functies; deze immuniteit van rechtsvervolging omvat eveneens de vrijstelling van de verplichting te getuigen over feiten die hen als gevolg van de uitoefening van hun functies ter kennis zouden gekomen zijn;
- b) onschendbaarheid van alle papieren en documenten;
- c) het recht om, met het oog op hun communicaties met de Internationale Federatie, codes te gebruiken en papieren of briefwisseling te ontvangen per koerier of in verzegelde tassen;
- d) dezelfde faciliteiten met betrekking tot valuta- en wisselbeperkingen als degene die worden toegekend aan vertegenwoordigers van vreemde regeringen en intergouvernementele organisaties op tijdelijke of korte termijn zending;

Artikel 17

België is niet verplicht de in dit Akkoord opgenomen voorrechten en immuniteiten aan eigen onderdanen of vaste ingezetenen toe te kennen.

Artikel 18

Voor de uitoefening van hun officiële functies bij de Delegatie zijn de Delegatieleden niet onderworpen aan de Belgische wetgeving inzake tewerkstelling van buitenlandse arbeidskrachten en inzake de uitoefening door buitenlanders van zelfstandige beroepsactiviteiten.

Artikel 19

1. De Delegatieleden die geen Belgisch onderdaan zijn of hun hoofdverblijfplaats niet in België hebben, en er geen enkele andere winstgevende activiteit uitoefenen dan die welke door hun officiële functies is vereist, kunnen kiezen voor aansluiting bij de sociale zekerheidsstelsels die van toepassing zijn op de Delegatieleden van de Internationale Federatie. Dit keuzerecht moet door het Delegatielid worden uitgeoefend binnen de twee weken volgend op zijn indiensttreding van bij de Delegatie. Het moet, binnen dezelfde termijn, worden medegedeeld overeenkomstig artikel 15.3.
2. De Delegatie dient ervoor te zorgen dat zijn Delegatieleden die Belgisch onderdaan zijn of hun hoofdverblijfplaats in België hebben, alsmede de Delegatieleden die niet gekozen hebben voor de sociale zekerheidsstelsels van de Internationale Federatie, aangesloten worden bij het Belgische sociale zekerheidsstelsel.
3. De Internationale Federatie verbindt zich ertoe haar Delegatieleden die een functie uitoefenen in België en die aangesloten zijn bij haar sociale zekerheidsstelsels, evenals aan hun samenwonende echtgeno(o)t(e) en inwonende minderjarige kinderen, beide ten laste, zoals vermeld onder artikel 15.2, voordelen te garanderen die gelijk zijn aan die waarin het Belgische sociale zekerheidsstelsel voorziet.
4. Leden van de Delegatie die bij de Internationale Federatie geen vaste betrekking bekleden gelet op de opdracht en de statutaire regels van de Internationale Federatie, worden aangesloten bij het Belgische sociale zekerheidsstelsel.
5. België kan van de Delegatie of van de Internationale Federatie de kosten terugbetaald krijgen van elke bijstand van sociale aard die het mocht hebben verleend aan ambtenaren van de Internationale Federatie en andere Delegatieleden, tewerkgesteld bij de Delegatie, die aangesloten zijn bij de sociale zekerheidsstelsels die op de

Delegatieleden van de Internationale Federatie van toepassing zijn.

HOOFDSTUK III

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 20

De voorrechten en immuniteiten worden uitsluitend toegekend aan de Delegatieleden en aan andere leden van de Delegatie in het belang van de Internationale Federatie en niet tot hun persoonlijk voordeel. De Secretaris-Generaal dient de immuniteit op te heffen in alle gevallen waarin ze een belemmering kan vormen voor de rechtsbedeling en voor zover ze kan worden opgeheven zonder de belangen van de Internationale Federatie en de goede werking van de Delegatie in gevaar te brengen.

Artikel 21

Onverminderd de aan de Delegatie en aan zijn leden verleende rechten, behoudt België het recht om alle nuttige voorzorgen te nemen in het belang van zijn veiligheid en van de openbare orde.

Artikel 22

1. De personen vermeld in de artikelen 12, 13, 14, 15 en 16 genieten geen enkele immuniteit van rechtsmacht voor de gevallen van inbreuk op de reglementering inzake het zich in het verkeer begeven van voertuigen of schade berokkend door een motorvoertuig.
2. De Delegatie, de Delegatieleden en andere leden van de Delegatie dienen zich te houden aan alle verplichtingen die de Belgische wetgeving betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen oplegt

Artikel 23

De Delegatie, de Delegatieleden en andere leden van de Delegatie werken te allen tijde samen met de bevoegde Belgische autoriteiten om de goede rechtsbedeling te vergemakkelijken, de naleving van het politiereglement te waarborgen en elk misbruik te vermijden waartoe de voorrechten, immuniteiten en faciliteiten waarin dit Akkoord voorziet, kunnen aanleiding geven.

Artikel 24

De Delegatie, de Delegatieleden en andere leden van de Delegatie dienen zich te houden aan de Belgische wetten en voorschriften en aan de te hunnen opzichte gedane uitspraken.

Artikel 25

België draagt ten aanzien van de werkzaamheden van de Delegatie op zijn grondgebied generlei internationale aansprakelijkheid voor een daad of nalatigheid van de Delegatie dan wel voor een daad of nalatigheid van de Delegatieleden of andere leden van de Delegatie die in het kader van hun functie een daad stellen of nalaten te stellen.

HOOFDSTUK IV**SLOTBEPALINGEN****Artikel 26**

1. Alle uiteenlopende standpunten aangaande de toepassing of interpretatie van dit Akkoord die niet geregeld konden worden middels rechtstreeks overleg tussen de Partijen, kunnen door één van de Partijen worden voorgelegd aan een scheidsgerecht, bestaande uit drie leden.
2. De Partijen benoemen elk een lid van het scheidsgerecht.
3. Het derde lid van het scheidsgerecht wordt benoemd door beide Partijen na overleg.
4. Het derde lid wordt Voorzitter van het scheidsgerecht.
5. Ingeval geen overeenstemming kan worden bereikt aangaande de persoon van het derde lid van het scheidsgerecht, wordt deze laatste op verzoek van de Partijen benoemd door de Voorzitter van het Internationaal Gerechtshof.
6. Een Partij maakt een zaak bij het scheidsgerecht aanhangig door middel van een verzoekschrift.
7. Het scheidsgerecht legt zijn eigen procedure vast.

Artikel 27

Elke partij stelt de andere partij ervan in kennis dat aan de voor de inwerkingtreding van dit Akkoord vereiste interne grondwettelijke en wettelijke procedures is voldaan.

Het Akkoord treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand die volgt op de datum van de laatste kennisgeving.

Dit Akkoord kan op verzoek van een partij worden herzien.

TEN BLIJKE WAARVAN de vertegenwoordigers van het Koninkrijk België en van Internationale Federatie van Rode Kruis- en Rode Halve Maanverenigingen dit Akkoord hebben ondertekend.

Gedaan te Brussel, in tweevoud, in de Engelse taal, op 29 juni 2012 en in Genève op 9 juli 2012, in tweevoud, in de Engelse taal.

Voor het Koninkrijk België:

Voor de Franse Gemeenschap:
Voor de Vlaamse Gemeenschap:
Voor de Duitstalige Gemeenschap:
Voor het Waalse Gewest:
Voor het Vlaamse Gewest:
en
Voor het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest:

Peter MARTIN
Ambassadeur
Voorzitter van het Interministerieel Comité voor het Zetelbeleid

Voor de Internationale Federatie van Rode Kruis- en Rode Halve Maanverenigingen:

Bekele GELETA
Secretaris-Generaal

HEADQUARTERS AGREEMENT
BETWEEN
THE KINGDOM OF BELGIUM
AND
THE INTERNATIONAL FEDERATION
OF RED CROSS AND RED CRESCENT SOCIETIES

**HEADQUARTERS AGREEMENT
BETWEEN
THE KINGDOM OF BELGIUM
AND
THE INTERNATIONAL FEDERATION
OF RED CROSS AND RED CRESCENT SOCIETIES**

THE KINGDOM OF BELGIUM,
hereinafter referred to as “Belgium”, represented by:

- the Federal Government,
- the Government of the French Community,
- the Flemish Government,
- the Government of the German-speaking Community,
- the Walloon Government,
- the Government of the Brussels-Capital Region;

and

**THE INTERNATIONAL FEDERATION OF RED CROSS AND RED CRESCENT
SOCIETIES,**
hereinafter referred to as “International Federation”;

RECALLING the Statutes of the International Red Cross and Red Crescent Movement, adopted by the XXVth International Conference of the Red Cross (Geneva, 1986), according to which the general object of the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies is “to inspire, encourage, facilitate and promote at all times all forms of humanitarian activities by the National Societies, with a view to preventing and alleviating human suffering and thereby contributing to the maintenance and the promotion of the peace in the world”, its functions concerning in particular relief in case of disaster and the assistance to the development of Red Cross or Red Crescent National Societies,

RESPONDING to the desire of the International Federation to establish a Delegation in Belgium, hereinafter referred to as “the Delegation”;

WISHING to conclude an agreement to determine the privileges and immunities necessary for the functioning of the Delegation and for the successful accomplishment of the mission of its members;

HAVE AGREED as follows:

CHAPTER I**PERSONALITY, PRIVILEGES AND IMMUNITIES
OF THE DELEGATION OF THE INTERNATIONAL FEDERATION****Article 1**

For the purposes of the present Agreement:

- a) “the Secretary General” means the Secretary General of the International Federation;
- b) “the Delegation” means the Delegation of the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies;
- c) “the Head of the Delegation” means the highest officer of the Delegation, or the person officially acting on his/her behalf in his/her absence;
- d) “the Delegates” means the officers of the International Federation assigned to undertake their duties in the Delegation, with the exception of the staff locally employed;
- e) “the staff locally employed” means the administrative and technical staff recruited by the International Federation on the Belgian Territory, among Belgian nationals or people permanently residing on the Belgian Territory;
- f) “the members of the Delegation” means the Head of the Delegation, the Delegates and the staff locally employed

Article 2

The Delegation shall have legal personality and capacity on the Belgian Territory.

Article 3

The Delegation, as well as the properties and assets of the International Federation used by the Delegation for the exercising of its official functions, shall enjoy legal immunity except where expressly renounced by the International Federation.

Article 4

1. The properties and assets of International Federation used for the exercising of the official functions of the Delegation may not be subject to any form of requisition, confiscation, sequestration nor to any other form of seizure or constraint.
2. Should any form of expropriation be necessary, all appropriate action will be taken to prevent the exercising of the functions of the Delegation being impeded in any way. In this case Belgium will give its assistance to enable relocation of the Delegation.

Article 5

The archives of the Delegation, and, in a general way, all documents of the Delegation or those held by it shall be inviolable

Article 6

1. The premises used exclusively for the exercising of the official functions of the Delegation are inviolable. Permission by the Head of the Delegation shall be required for access to its premises.
2. This permission, however, shall be assumed to be given in case of emergencies requiring prompt protective action.
3. Belgium shall take all appropriate measures to prevent invasion or damage to the Delegation premises, to prevent the peace of the Delegation being disturbed or its dignity being diminished in any way.

Article 7

1. Without prejudice to the international provisions and to the relevant provisions of the European Community the Delegation may hold in Belgium currency of any kind and operate accounts in all currencies insofar as necessary for the execution of operations corresponding to its aim
2. Belgium undertakes to grant the Delegation all authorisations necessary to freely transfer, according to the modalities provided for in the applicable national regulations and international agreements, funds necessary for the setting up and operation of the Delegation.

Article 8

1. The International Federation shall be free to carry out, on the Belgian territory, such activities as may be necessary for the exercise of its humanitarian mission, in conformity with its own Constitution and with the Fundamental Principles of the International Red Cross and Red Crescent Movement.
2. On the Belgian territory, the International Federation shall act through or in agreement with the National Society and in conformity with the applicable laws of Belgium.
3. The International Federation, its officials and office bearers shall be entitled to make use at all times of the red cross, red crescent, and red crystal emblems.

Article 9

Belgium shall facilitate to the maximum extent possible the humanitarian activities of the International Federation. It shall, in particular, allow and facilitate all transnational operations, contacts, and communications of the International Federation. It shall, to the maximum extent possible, apply to the International Federation the “Measures to Expedite International Relief” adopted by Resolution VI of the XXIIIrd International Conference of the Red Cross (Bucharest, 1977) and subsequently reaffirmed by Resolution A/RES/32/56 (1977) of the United Nations General Assembly.

Article 10

Without prejudice to the obligations arising for Belgium from the treaties concerning the European Union and the application of legal and regulatory provisions regarding public order, security, health or morals, the Delegation may import all goods and publications destined for its official use.

Article 11

Freedom of communication for its official purposes shall be guaranteed to the Delegation. Its official correspondence shall be inviolable.

CHAPTER II**Article 12**

1. Regardless of their nationality, officers and office bearers of the International Federation, holding the International Federation identity card accompanied by a certificate that they are travelling on the business of the International Federation shall enjoy, while exercising their functions and during their mission on the Belgian territory:
 - a) immunity from legal process in respect of all acts performed by them in their official capacity (including words spoken or written), even after the end of their mission; this immunity from jurisdiction will include exemption of the obligation to testify on facts that they might have learned due to the exercise of their functions;
 - b) inviolability for all papers and documents;
 - c) the right to use codes and to receive papers or correspondence by courier or in sealed bags;
 - d) immunity from immigration restrictions and alien registration; the Government will provide them free of charge and as quickly as possible the appropriate travel documents and other visas and necessary certificates;

- e) the same privileges in respect of exchange facilities as are accorded to officials of comparable rank of diplomatic missions and intergovernmental organisations;
 - f) the same repatriation facilities in time of national or international crisis as officials of comparable rank of diplomatic missions and intergovernmental organisations;
 - g) freedom of movement and travel.
- 2 In addition to the status specified in paragraph 1 of the present article, the President and the Secretary General of the International Federation or any office bearer or official acting on their behalf during their absence from duty, shall be accorded in respect to themselves, their spouse and minor children, the immunities, facilities, exemptions, excluding fiscal exemptions, and privileges accorded to diplomatic envoys in accordance with international law.

Article 13

Representatives of the Red Cross and Red Crescent member national societies of the International Federation, in regards to meetings convened by the International Federation on the Belgian territory shall, while exercising their functions and during their journeys to and from the place of meeting, enjoy the privileges and immunities as set out below:

- a) immunity from legal process in respect of all acts performed by them in their official capacity (including words spoken or written), even after the end of their mission; this immunity from jurisdiction will include the exemption to testify on facts that they might have learned due to the exercise of their functions;
- b) inviolability for all papers and documents;
- c) the right to use codes and to receive papers or correspondence by courier or in sealed bags,
- d) exemption in respect of themselves and members of their family from immigration restrictions and alien registration;
- e) the same facilities in respect of currency or exchange restrictions as are accorded to officials of comparable rank of diplomatic missions and intergovernmental organisations; and
- f) the same immunities in respect of their personal baggage as are accorded to diplomatic envoys.

Article 14

- 1. The Head of Delegation and his/her deputy shall enjoy the immunities, privileges and facilities granted to the members of the diplomatic personnel of diplomatic missions. Their spouse and their dependent minor children, living under the same roof, shall enjoy the privileges granted to the spouses and to the minor children of the diplomatic personnel.
- 2. The immunities, privileges and facilities mentioned in paragraph 1 of the present article do not include any fiscal privileges.
- 3. It is understood that the legal immunity resulting from paragraph 1 of the present article does not extend to fiscal matters.

Article 15

1. All Delegates shall enjoy:
 - a) legal immunity for acts performed in their official capacity, including words written or spoken; such immunity shall apply even after they have left the service;
 - b) inviolability of all official papers and documents.
2. All Delegates, as well as their legal spouse and their dependent minor children, living under the same roof, shall enjoy exemption from measures restricting immigration and from aliens registration formalities. This exemption shall be given in accordance with Belgian legislation on the matter.
3. The Delegation shall notify the Protocol Service of the Federal Public Service Foreign Affairs of the arrival and final departure of its Delegates and other members and shall also provide the following specific information about all Delegates and other members.
 - a) surname and first name
 - b) place and date of birth
 - c) sex
 - d) nationality
 - e) permanent residence (town, street, number)
 - f) civil status
 - g) composition of the family
 - h) the social security scheme chosen by the staff member

The Protocol Service of the Federal Public Service Foreign Affairs shall be notified, within two weeks, of any changes to the above-mentioned data.

Article 16

Experts, other than officials, performing missions for the International Federation shall be accorded the privileges and immunities as set out below:

- a) immunity from legal process in respect of all acts performed by them in their official capacity (including words spoken or written), even after the end of their mission, this immunity from jurisdiction will include the exemption to testify on facts that they might have learned due to the exercise of their functions;
- b) inviolability for all papers and documents;
- c) for the purpose of their communications with the International Federation the right to use codes and to receive papers or correspondence by courier or in sealed bags; and

- d) the same facilities in respect of currency or exchange restrictions as are accorded to representatives of foreign governments and intergovernmental organizations on temporary or short-term official missions.

Article 17

Belgium shall not be bound to extend to its own nationals or to permanent residents the advantages, privileges and immunities granted under this Agreement.

Article 18

For the exercising of their official functions within the Delegation, the Delegates shall not be subject to Belgian legislation on employment of foreign workers and on the exercising of professional self-employed activities by foreigners.

Article 19

1. The Delegates who are not Belgian nationals or who are not permanently residing in Belgium and are not exercising in Belgium any other gainful activity except that required by their functions, can choose to be covered by the social security schemes applicable to the Delegates of the International Federation under the rules provided for by those schemes. This right of option must be exercised by the Delegate within two weeks of his first taking up his duties, and must be notified, within the same delay, in accordance with Article 14.3.
2. The Delegation will ensure coverage by the Belgian social security system of its Belgian Delegates or permanent residents, as well as of its Delegates who have not opted for coverage by the social protection schemes provided by the International Federation itself.
3. The International Federation undertakes to guarantee its Delegates posted in Belgium who are covered by its own social security schemes, as well as their legal spouse and their dependent children, living under the same roof, referred to in Article 14.2, advantages equivalent to those provided by the Belgian social security system.
4. Members of the Delegation who do not occupy a permanent position at the International Federation considering the mission and the statutory regulations of the International Federation will be covered by the Belgian social security system.
5. Belgium can obtain from the Delegation or from the International Federation the repayment of costs incurred for any aid having a social character it may have to provide to officials of the International Federation and other Delegates posted to the Delegation who are covered by the social security schemes applicable to the Delegates of the International Federation.

CHAPTER III**GENERAL PROVISIONS****Article 20**

The privileges and immunities are granted to the Delegates and other Members of the Delegation only in the interest of the International Federation and not for their personal advantage. The Secretary General shall waive all immunity whenever the immunity would impede the course of justice and such waiver does not prejudice the interest of the International Federation and the proper functioning of the Delegation.

Article 21

Without prejudice to the rights conferred upon the Delegation and its Delegates and other Members by this Agreement, Belgium reserves the right to take all necessary precautions in the interest of its security.

Article 22

1. The persons referred to in articles 12, 13, 14, 15 and 16 shall not enjoy any legal immunity regarding motor traffic offences or damages caused by a motor vehicle.
2. The Delegation and its Delegates and other Members shall comply with all obligations imposed by Belgian legislation concerning civil liability insurance for the use of any motor vehicle.

Article 23

The Delegation and all its Delegates and other Members shall co-operate at all times with the appropriate Belgian authorities to facilitate the proper administration of justice, to ensure observation of police regulations and to prevent the occurrence of any abuse in connection with the immunities and privileges provided for in this Agreement.

Article 24

The International Federation, the Delegation and all their Delegates and other Members shall comply with Belgian laws and regulations and with judgments rendered against them.

Article 25

Belgium shall have no international responsibility whatsoever for the activities of the Delegation on its territory as regards the acts or omissions of the Delegation or of its Delegates and other Members acting or failing to act in the exercise of their functions.

CHAPTER IV**FINAL PROVISIONS****Article 26**

1. Any difference of views regarding the application or interpretation of this Agreement, which cannot be resolved through direct negotiations between the Parties, may be submitted, by one of the Parties, to an arbitral tribunal composed of three members.
2. The Parties shall each appoint one arbitrator.
3. The third arbitrator shall be appointed by both Parties upon consultation.
4. The third arbitrator shall be the President of the arbitral tribunal.
5. In case of disagreement on the choice of the third arbitrator, the third arbitrator shall be appointed by the President of the International Court of Justice at the request of the Parties.
6. The dispute shall be brought to the arbitral tribunal upon application of either Party.
7. The arbitral tribunal shall determine its own procedure.

Article 27

Both Parties shall notify each other of the completion of the internal constitutional and legal procedures required for the entry into force of this Agreement

The Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date of exchange of the last notification.

This Agreement can be revised at the request of one of the Parties.

IN WITNESS WHEREOF, the Representatives of the Kingdom of Belgium and of the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies have signed this Agreement.

DONE at Brussels, on 29 June..... 2012 and at Geneva, on
9 July..... 2012, in duplicate, in the English language.

FOR THE KINGDOM OF BELGIUM:

**FOR THE INTERNATIONAL FEDERATION
OF RED CROSS
AND RED CRESCENT SOCIETIES:**

For the French Community:

For the Flemish Community:

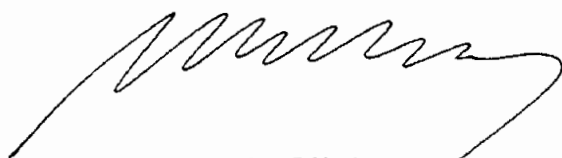
For the German-speaking Community:

For the Walloon Region:

For the Flemish Region:

and

For the Brussels-Capital Region:



Peter MARTIN,
Ambassador,
President of the Interministerial Committee
for Host Nation Policy



Bekele GELETA,
Secretary General